

Come Here Go Further
—Stories of Beiwai PASS

留学， 就这些了！

——北外专家谈留学

策划：白志勇 叶 明
主编：曹 文 沈忆文
作者：北外PASS团队

献给所有期盼子女成功的父母

献给所有心怀留学梦想的学子

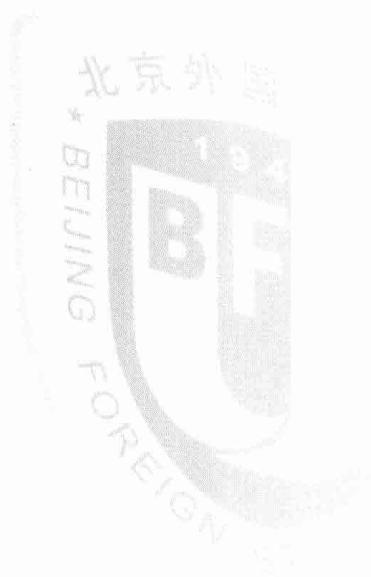
献给所有勇于开拓创新的教师

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

Come Here Go Further
— *Stories of Beiwai PASS*

留学， 就这些了！

——北外专家谈留学



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

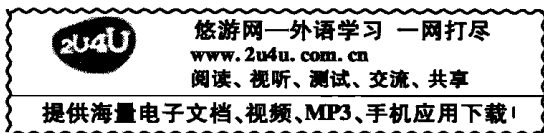
图书在版编目(CIP)数据

留学,就这些了!:北外专家谈留学/曹文,沈忆文主编.—北京:外语教学与研究出版社,2011.3

ISBN 978-7-5135-0299-3

I. ①留… II. ①曹… ②沈… III. ①高等学校—留学生教育—简介—世界 IV. ①G649.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 042647 号



出版人:于春迟

责任编辑:黄小斌

执行编辑:王帅帅

版式设计:张苏梅

封面设计:姜 凯

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路19号(100089)

网 址:<http://www.fltrp.com>

印 刷:北京市大天乐印刷有限公司

开 本:680×1040 1/16

印 张:12

版 次:2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-5135-0299-3

定 价:49.00 元

* * *

购书咨询:(010)88819929 电子邮箱:club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题,请与出版社联系

联系电话:(010)61207896 电子邮箱:zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话:(010)88817519

物料号:202990001

留学，就哪些了？是托福和雅思的猜题游戏？申请材料照着模板抄袭？大学排名和专业排名的纠结？与签证官周旋的三十六计？国外大学无成绩要求的传言？还是能够走后门录取的小道消息？

虽然出国留学已成为中国百姓的常态追求，但成功留学的“门道”似乎仍只是少数人“忽悠”大众的专利；至于留学后如何能够成功地毕业，更是少有人问津的话题。然而，明明白白地出国、风风光光地回来，难道不是每一位出国留学的孩子和他们的家庭最基本的诉求吗？

本书通过理念篇、实践篇和合作篇三个篇章，多视角展现了北京外国语大学（以下简称“北外”）留学预科品牌PASS（Programme for Academic Success）*的故事。它采集了北外PASS留学预科项目实施过程中的大量真实资料，希望与读者分享的是一条朴实而真切的留学预科和申请之路。说它神秘，是因为它出自北外教师之手——这些北外教师的英语水平接近母语，拥有英语教育的专业背景和海外留学经历，是留学方面当仁不让的专家；说它大众，是因为它将预科、申请、留学和毕业全过程中的关键环节用一个个事例展现给读者，深入浅出地解读了留学到底为什么、是什么以及要做什么。

北外是中国外语教育理念和实践的发源地，是中国优秀外语教师的归属地，也是中国顶尖外语人才的聚集地。她从1941年创建的延安抗大走来，70年外语教育的积淀与传承铸就了她辉煌的历史，70年外语教育的发展与创新注定了她无限的超越。北外目前共提供49种外语学历学位教育，曾先后培养出四百多位驻外大使，被誉为“共和国外交官摇篮”。

北外PASS根植于北外外语教育的经典传承，集合了一支强大的师资队伍，以北外与各国大学之间长期以来建立起的合作和互信为依托，为中国学生走向世界搭起了一座实现梦想的桥梁。

在众多留学预科基地中，北外PASS拥有三个之“最”：（1）对

* 意为“为学术成功而设计的课程”。

接的国家最多，截至2010年底已达七个，包括美国、英国、加拿大、波兰、西班牙、意大利和俄罗斯；（2）涉及的语种最多，包括英语、西班牙语、意大利语和俄语；（3）项目层次最全，从本科、硕士到博士，与国外高校均有合作。

我们希望这本书能够点燃读者出国留学的梦想。不是因为国外教育一定比中国的好，而是因为未来的中国和世界都需要有国际化教育经历的人才。

我们也希望这本书可以帮助读者实现出国留学的梦想。这不是遥不可及的梦想——只要把自己交给专业的团队，根据自身优势、家庭条件和未来发展，规划好留学申请和预科学习两大主线的每个步骤，我们相信每个人都能够成功地走出去。

我们更希望这本书能让读者认识到，“能够成功地走出去”已不是什么难事，而“走出去能够成功”才是留学预科的真正使命。被国外大学录取只是开始，艰辛的学习过程才是真正严酷的考验。越好的大学对学生学业质量的要求越高，而这些仅仅依靠托福和雅思应试技巧是无法达成的。只有英语实力、学术技能、文化与沟通能力、专业知识和人文素养全面发展的学生才能赢得最终的成功，而这正是北外PASS留学预科基地的人才培养目标。

留学，就这些了！

让我们一起从这里走向未来，从北外PASS走向世界。

曹文

2011年3月于北京

第一部分 理念篇

本篇介绍了北外PASS的设计理念、培养目标、课程设置、测评体系和核心团队，它们构成了北外PASS高质量学术品牌的核心竞争力，让留学预科不再是托福和雅思的辅导班，而是对学生英语实力和人文素养的全面提升。

第一章 从“能够成功地走出去”到“走出去能够成功”

——PASS的设计理念 2

最大的挑战不是托福和雅思——PASS的诞生 2

出国留学的五大必备能力——PASS的设计理念 4

理念承载对未来的承诺——PASS理念的价值 5

第二章 模块制多模态学习——PASS的课程设计 7

与国际和时代接轨——模块制和多模态的意义 7

认清短板——英语能力模块 9

填补空白——学术能力模块 10

直击软肋——文化与沟通能力模块 12

做好铺垫——专业基础模块 13

越中国越世界——人文素养模块 15

第三章 测评即学习，学习即测评——PASS的测评体系 17

录取前的七个必问——PASS的入学测评 17

没有过程就没有结果——PASS的过程性测评 18

写给未来——PASS的结业包 20

第四章 教师的高度决定学生的高度——PASS的核心团队 21

英语水平是基础 21

教学能力是关键 22

人格魅力是核心 24

第二部分 实践篇

本篇收集了北外PASS留学预科基地的第一线资料，原汁原味地展现了项目运转的方方面面：从最开始的入学测评，到学习过程中的学生、教师、学长与活动，以及最后的申请。事实胜于雄辩，在这一篇中，我们将带您感受一个最真实的留学预科全景画卷。

第一章 你准备好留学了吗？

——北外PASS留学预科口试考官诊断日志选登 ... 30

我到底应该学什么专业？	30
国外大学的录取官看什么？	31
有一种沟通，叫做眼神交流	32
生活中每一次逆境都是财富	33
英语学习好比玩电子游戏	34
用英语思维来学英语	36
出国前，要做好学习、生活和心理等各方面的准备	37
语言能力的保持，在于持续坚持	38
人生转折的一刹那	39
为自己的选择做足功课	40
英语难与易，取决于学习者的态度	41

第二章 我们的成长看得见——学生反思日记选登 ... 45

第三章 给学生超越英语的梦想——教师教学报告选登 ... 63

成功英语的成功案例	63
有关梦想，有关SAT	65
如何增加学生学习过程中的“投入”	66
老师的意义	67
留学类考试的语言教育问题	68

第四章 有爱才有力量——教务与招生工作总结选登 ... 70

凤凰涅槃	70
火热的心	71
晴日北外，炫目浓情	73
真心地关爱每个孩子	75

咨询顾问解读北外PASS留学预科课程.....	76
SAT香港陪考记.....	78
第五章 亦师亦友亦榜样——学长周记选登	83
小孩子，大理想.....	83
单词测验：我们在努力.....	84
我的检讨.....	85
我们的TOEFL，我们的SAT	86
铁血政策.....	87
英语角活动纪实.....	88
小朋友们的表现.....	90
我的演讲.....	90
第六章 最适合的就是最好的	
——留学顾问申请宝典及样例选登	93
出国留学，要打有准备的仗.....	93
英国大学申请“四不要”	95
英国硕士入学条件及申请流程.....	97
英国大学留学申请流程.....	99
申请美国学生签证，签证官都看什么.....	101
正确认识美国留学签证.....	102
学生个人陈述样例.....	104
部分往届学员国外大学录取通知书.....	109
教师推荐信样例.....	115
第七章 把孩子的未来交给你们——家长来信选登	117
第八章 我们的PASS学习生活——活动新闻选登	120
快乐的开学典礼.....	120
北外PASS留学预科基地预科班孔庙拜师典礼.....	123
北外PASS留学预科基地家长会.....	126
北外PASS留学预科基地学生与美国IES学员	
周末相约首博.....	129

第三部分 合作篇

首届“北外留学预科杯”羽毛球赛成功举办.....	131
第九章 北外助我梦想成真——毕业生感言	133
北外助我梦想成真.....	133
本篇收集了北外PASS团队与英美等国大学之间的互访记录，这些面对面的互访增进了彼此的了解，让协议上的文字真正成为了诚挚的合作，确保了北外PASS项目稳固和可持续性的发展。	
第一章 海外合作大学考察纪实.....	140
第二章 国外大学及文化教育机构访问北外纪实.....	150
第三章 国外大学对PASS课程的认证	170

第一部分 理念篇

本篇介绍了北外PASS的设计理念、培养目标、课程设置、测评体系和核心团队，它们构成了北外PASS高质量学术品牌的核心竞争力，让留学预科不再是托福和雅思的辅导班，而是对学生英语实力和人文素养的全面提升。



第一章 从“能够成功地走出去”到“走出去能够成功” ——PASS的设计理念

我们一开篇就谈理念不是要唱高调，而是因为北外PASS留学预科课程的成功就在于它拥有一个代表了留学预科未来发展方向的理念：让我们的学生不仅“能够成功地走出去”（被国外高校录取），而且“走出去能够成功”（在国外高校顺利毕业）。这一理念让北外PASS有别于众多托福和雅思辅导式的留学预科项目，也决定了北外PASS这一留学预科品牌的精髓和品质。

最大的挑战不是托福和雅思——PASS的诞生

PASS的诞生很原始。我们这些北外老师都有过留学的经历，所以经常会有一些计划自己或者送孩子出国留学的亲戚朋友找到我们，让我们“指点”一下。

这些亲戚朋友最熟悉的就是托福和雅思考试，好像通过这些考试后一切都能够迎刃而解。然而我们基于自己的留学经历，感受最深的却是通过托福和雅思考试只是一个开始，更大的挑战还在后面。挑战主要来自两个层面：一是国外大学的教学和学习方式与我们所熟悉的中国模式迥异；二是异国的文化、生活和人际交往方式与我们的传统思维和做法之间存在很大的冲突。而可怕的是，如果我们在心理和能力上没有做好应对这些挑战的准备，或者在完全忽视它们存在的情况下留学，较轻的后果是我们无法在正常学制内毕业，严重的后果则任我们如何想象都不为过。

但是，由于申请留学的硬性条件只是托福和雅思成绩，而上述这些严峻的挑战只有到了国外才能亲身感受，加上很多人都是忽然想到要留学才开始准备，时间也不容许考虑那么多，所以大家都抱着“道理都懂，先出去再说”的心态，只顾托福和雅思考试去了。很多留学预科课程或者留学培训也顺应大家的这一需求，专注于所谓的托福和雅思应试技巧。而我们认为，这等于是在拿自己的前途去赌博。

其实，做好应对挑战的准备并不难。于是，我们想到设计这样一个课程，既能够将托福和雅思成绩的提高作为目标，也能够把学术、专业和文化等方面的意识和能力的培养融入教学，帮助学生应对出国后的学习和生活；特别是针对在中国教育模式下培养出来的学生，建立一个富有中国和北外特色的留学预科品牌。

我们在动手设计课程之前开展的调研是多维度的，包括评估自身核心竞争力、了解国内外留学预科课程、阅读相关的科研文献、采访留学归国人员和国外



高校的教师、阅览海外出版机构的相关教材等等，我们甚至以提供教学服务的身份为其他机构的留学预科项目做了一年小范围的实验。在这些过程中，我们不断完善自己的设计和运作模式，最终确立了北外的留学预科体系，也就是现在的PASS。

PASS是英文Programme for Academic Success（意为“为学术成功而设计的课程”）的缩写，该缩写本身也组成了一个英文单词pass，意为“通过”。这一名称体现了北外PASS留学预科项目的设计理念，即学生通过在北外PASS留学预科基地的学习，能够顺利通过托福或雅思考试、留学和签证申请，更重要的是能够应对在海外学习和生活的考验。

当我们进入21世纪的第二个十年，出国留学正逐渐成为中国寻常百姓之事。“能够成功地走出去”已经不是问题，而“走出去能够成功”才是留学预科所要肩负的更具挑战性的使命。



小常识

PASS根据学生对象的不同分为H-PASS（H=high school）国际高中预科、U-PASS（U=undergraduate）本科留学预科和M-PASS（M=master）硕士留学预科。

H-PASS面向从高一就开始做留学准备的学生，三年制。学生边学习中国高中课程，边学习PASS课程，高三毕业后直接赴国外留学。该项目不面向个体学生，而是由北外通过与学校的合作来实施。

U-PASS面向高三或高中毕业的学生，一年制。学生完成学习后赴国外大学读本科。

M-PASS面向本科在读或已毕业的学生以及三年制大专的毕业生，分为一年制和半年制。学生完成学习后赴英国大学读硕士。

美国本科标准学制一般为四年，硕士为一年半到两年。英国本科学制为三年，硕士为一年。

出国留学的五大必备能力——PASS的设计理念

PASS的设计理念是不仅“能够成功地走出去”，而且“走出去能够成功”。也就是说，PASS课程不是简单的托福和雅思辅导，它的教学目标不仅仅停留在帮助学生取得托福和雅思的好成绩、进而被理想的国外大学录取，更重要的是培养这些学生在国外留学和生活的适应能力，使他们能够顺利完成学业、取得学位，并充分享受在异国的学习和生活。

修完PASS全部课程的学生将在以下五大方面为留学做好准备：

- (1) 英语能力。达到目标学校对托福和雅思等留学考试的成绩要求。
- (2) 学术能力。具备批判性思维、学术写作、公众演讲、团队合作及项目管理等技能。
- (3) 文化和沟通能力。了解目标国的历史、文化、风俗等，具备跨文化交际意识，掌握跨文化交际的基本礼仪。
- (4) 专业基础。掌握目标专业的基本概念和词汇。
- (5) 人文素养。掌握一项以上能够反映中国历史、文化和传统的技能或常识，比如太极拳、茶道、书法、京剧等。

PASS的课程设置、考核体系、教学过程的支持与监控以及教师评估都是围绕以上五个目标设计的，并在以下六个原则的指导下运作实施：

- (1) 全人教育 (Whole-person development)。PASS希望培养学生具备“全人教育”的十大素质，这些素质不仅能够帮助学生顺利完成PASS课程，也可以为他们今后的学习、生活和工作打下成功的基础。
- (2) 五合一 (Integration)。PASS将对学生英语能力、学术能力、文化与沟通能力、专业基础以及人文素养五个方面的培养融合在了一起。
- (3) 体系化 (System)。PASS将教学目标、资源、学习活动、考核机制和学习过程体系化，把学生、教师、班主任、学长、宿管老师和家长等相关人员全部纳入这一体系。
- (4) 多模态 (Multimodality)。PASS将面授、纸介教材、网络课程、在线题库、手机学习等方式相结合，有效地管理、支持和提升学习效果。
- (5) 团队 (Learning community)。PASS将团队机制引入课堂活动和课余生活，强调团队合作，旨在培养学生的团队精神和合作能力。
- (6) 学习即测评 (Assessment as learning)。PASS强调对学生学习过程的有效支持、监控和评估，从而及时有效地诊断、促进以及有针对性地提升学生的学习，从根本上保障最终的学习成果。





小常识

“全人教育”的十大素质：

- (1) 有独立学习和与他人合作学习的能力 (Able to learn independently as well as collaboratively)
- (2) 有自我约束、自我管理和自我监控的能力 (Capable of self-discipline, self-management and self-monitoring)
- (3) 有主动获取信息和筛选信息的能力 (Capable of resource-seeking and resource-selecting)
- (4) 有确定目标、制订计划和时间管理的能力 (Capable of goal-setting, plan-making and time-managing)
- (5) 有积极主动做事的能力 (Capable of initiative-taking)
- (6) 有与人交往的能力 (Capable of applying interpersonal skills)
- (7) 有寻求帮助的能力 (Capable of help-seeking)
- (8) 有自信和毅力 (Confident and persevering)
- (9) 有培养自己的学习方式和策略的能力 (Capable of developing personal learning style and strategies)
- (10) 有领导和驾驭事务的能力 (Able to lead and control)

理念承载对未来的承诺——PASS理念的价值

如果我们到留学预科培训机构去咨询，考察其办学品质，我们会问“你们的留学预科是遵循了什么理念”吗？肯定不会的。但是办学者是否有理念以及他们的理念是什么，却关乎留学预科培训机构的办学品质，进而关乎学习者的切身利益。

如果办学者无法明确回答关于理念的问题，或者只是泛泛地说要搞好教学、做好服务，那么我们最好不要选择它，因为它可能在稀里糊涂地办学。这类办学者很可能无法抓住留学预科的关键点，或者无法在关键点上给学生以指导。办学思路不清，会导致许多问题，而最终受到伤害的是学生。更要提防的是办学者以赚钱为理念，以这一理念做教育没帮倒忙就算是我们幸运了。

如果办学者理念是培养托福和雅思高分考生，那么它最多只是一个托福和

雅思辅导班，而不是留学预科培训机构。因为它的定位是让我们“成功地走出去”，而出去以后能否成功则不是它所关心的，也不是它能够关心的。

中国的高等教育普遍存在着“严进宽出”的现象，只要能够被录取，中途被淘汰的可能性较小。但发达国家的高等教育则多为“宽进严出”，没有达到毕业的标准就有可能最终一无所获。每所大学在标准学制内的毕业率差异很大，高的可能达到60%以上，低的甚至不到8%。试想，我们的学生如果不做好充分的准备，到国外六年甚至更长时间都无法完成本科学业，暂不提由此造成的经济损失，这会对学生的心理乃至未来产生多么深远的影响啊！所以，在“能够成功地走出去”的基础上，提出“走出去能够成功”，体现了北外PASS对学生更长远的未来的责任感。

理念不存在好与坏的标准，关键是看办学者的理念和学习者的目标是否一致。如果一致，就是双赢；如果不一致，做什么都是错，因为理念决定行动。



小案例

“能够成功地走出去，走出去能够成功”这一理念体现在PASS日常的每一项工作中。我们一起来看这样一个例子：每次我们与国外大学的代表会面洽谈留学合作时，都会提及学生入学条件的问题。在这一问题上，外方代表们总会表现得很紧张，原因在于他们同其他单位洽谈时，对方常常会提出降低入学条件的要求，而这是他们难以接受的。我们则会明确地告诉合作方，我们不会提出这样的要求，因为我们知道即使入学条件能够降低，学习要求也不可能随之降低，这就意味着学生看似风风光光地被录取了，却无法顺利完成课程，因为大学设定这些入学条件是经过论证的，是完成学业的前提保障。

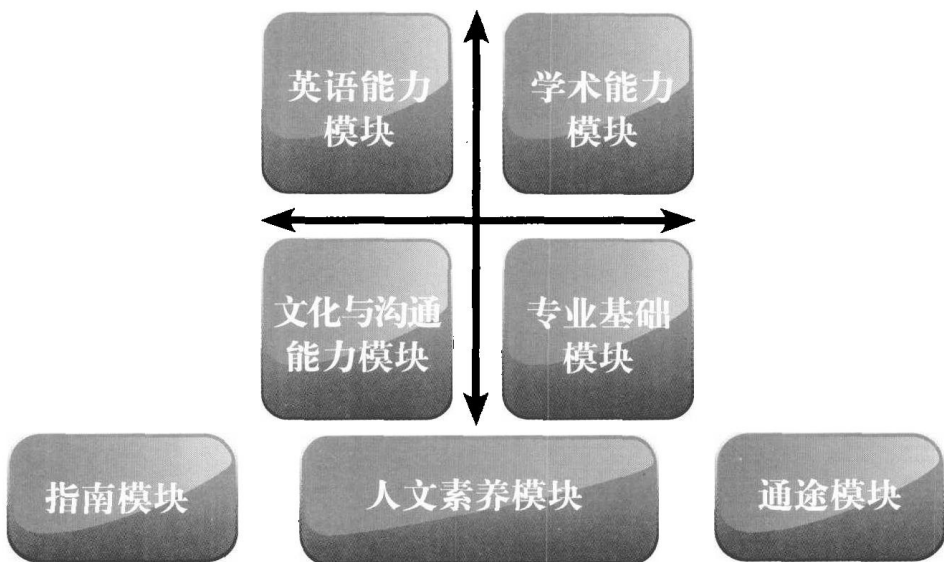
我们坚持这一立场的出发点就是对“走出去能够成功”的关注，因此总会赢得合作大学的由衷赞许，对于接收我们的学生充满信心。当然，我们也会与合作大学商议，共同为那些经过一年留学预科课程的学习仍无法达到入学条件的学生提供继续学习的解决方案。

其实，如果与我们谈合作的国外大学声称没有任何入学条件，我们反而会很紧张，因为这要么意味着这个大学不是在正规办学，要么就意味着无条件录取背后暗藏玄机。



第二章 模块制多模态学习 ——PASS的课程设计

PASS课程由四个核心模块（core modules）和三个支持模块（supporting modules）组成。四个核心模块分别是英语能力模块、学术能力模块、文化与沟通能力模块和专业基础模块；三个支持模块分别为课程开始时的指南模块，课程结束时的通途模块以及贯穿课程始终的人文素养模块。每个模块包含数量不等的课程。



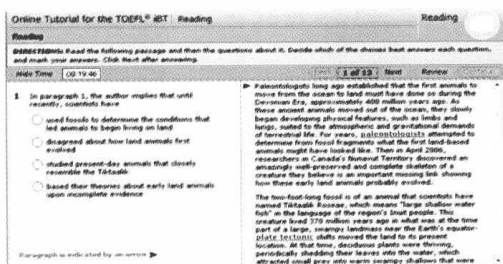
与国际和时代接轨——模块制和多模态的意义

模块制（modular system）是国外很多大学采取的课程设置方式，它将学业划分为一个个的模块，每个模块又涵盖更细化的课程，学生通过课程和模块的累积获得学业所要求的学分。模块制既能化整为零，又可聚零为整，就好比搭积木，学生每天要面对的是一个一个的积木块，但他们心中又有积木块最终会组成的图形概念，这样可以有效地把看似纷杂的课程聚拢在清晰明了的统一目标之下。

多模态（multimodality）是网络时代教育的时髦词，看似高深，道理却很简单。举例说明，托福考试已全部采用机考的方式，很多国外大学的全日制学生也

必须通过网络获取课程信息和资源、完成作业和考核等。随着技术的发展，我们的学习媒介越来越丰富。PASS课程的学生在刚入学时都会参加一次在线托福模拟考试，出现的状况不少：有些学生打字技能不过关，不会盲打，严重影响了写作速度；有些学生从来没有对着电脑说过话，结果口试时一句话也说不出；有些学生不习惯屏幕阅读，耽误了宝贵的时间。PASS的多模态学习就是把学习内容根据其本身的特性或者未来学习的要求，通过面授、纸介、网络、手机等各种媒介呈现出来，让学生适应各类学习模式。

PASS课程中使用的在线托福题库、在线雅思题库和在线SAT（即“学术能力评估测试”）题库不是简单的试题堆积，教师可以根据不同教学阶段的侧重点（比如难易程度、技能、题型、主题等不同分类）组题，或者针对个体学生的技能弱项开展具有针对性的训练，题库能够自动记录学生的学习过程和结果，便于教师跟踪和指导。PASS课程中的在线写作评价系统则包含托福、雅思和SAT写作题库，不仅能够针对不同类型的写作文体给出文章架构、主题句、语法和选词等方面的提示，而且能够对学生的写作进行五个维度的评价，指导学生有的放矢地提高写作技能。

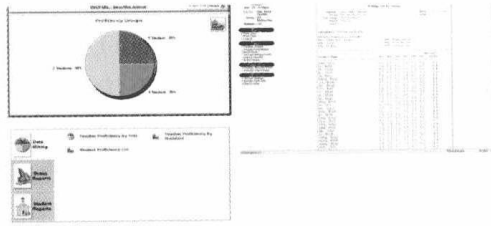


PASS在线托福题库

PASS在线雅思题库



留学，就这了！



PASS在线SAT题库

PASS在线写作评价系统